



Deutsch

Vor Benutzung der VACOHand Flex lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sowie die Sicherheitsanweisungen. Eine vorlesbare Gebrauchsanweisung finden Sie auf unserer OPEd Homepage.

Zweckbestimmung:
Orthese zur Nachbehandlung von Beugesehenverletzungen.

Sicherheitsanweisungen

- Das Produkt ist nur zum Gebrauch an einem Patienten bestimmt.
- Tragen Sie das Produkt nie auf offenen Wunden und nur unter vorheriger medizinischer Anleitung.
- Der Patient darf in der Absprache mit dem behandelnden Arzt die Einstellung ändern.
- Sollten übermäßige Schmerzen, Schwellungen, Taubheit oder Empfindlichkeitsänderungen, ungewöhnliche Reaktionen oder ein unangenehmes Gefühl während des Tragens auftreten, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren behandelnden Arzt oder Orthopäde/Chirurgen.
- Das Produkt darf nicht für die angeführten Indikationen entwickelt und kann durch nicht vorgesehene und nicht zweckmäßigen Gebrauch oder Aktivitäten, die nicht ausdrücklich für dieses Produkt vorgesehen sind, beschädigt werden.
- In Verbindung mit einem weiteren medizinischen Produkt halten Sie Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt.
- Nur von OPEd GmbH freigegebene Ersatz- und/oder Austauschteile dürfen benutzt werden.
- Bitte beachten Sie das länderspezifische Straßenverkehrsgesetz.
- LateX frei. ☒
- Nicht aus Naturkautschuk hergestellt.

Vorbereitung (vor dem Anlegen an den Patienten)

● Flausch	● Montageschlüssel	● Handsteg
● Pumpe	● Fingerschlag	● Armbezug
● Nagelband	● Schale	● Ventil
● Federzug	● Klettklappe	● Velcro cover

Federzüge verlegen (Bild 2)
Die Enden des Federzuges an das Klettband des Handgürtes stecken

Befestigung der Federzüge am Fingerschlag: Nach Anlegen der Orthese lassen sich die Federzüge mit vielen gebrauchsfähigen Fingerringen verbinden.

Alternativ bieten wir selbstklebende Nagelplättchen: Ein tägliches bzw. zweitägliches Auftragen mit Alkohol, entfettend säubern. Einige Zeit verstreichen lassen, damit sich das Mittel verflüchtigt. Nagelplättchen fest andrücken, um maximale Haftung zu erzielen. Achtung: Kein Kontakt mit Disinfektionsmittel, wenn er verwendet wird.

2. Nagelplättchen befestigen (Bild 2)
Fingerschlag mit reinem Alkohol entfettend säubern. Einige Zeit verstreichen lassen, damit sich das Mittel verflüchtigt. Nagelplättchen fest andrücken, um maximale Haftung zu erzielen. Achtung: Kein Kontakt mit Disinfektionsmittel, wenn er verwendet wird.

Anlegerzeugung (Anleitungsvideo unter app-oped.de)

- Armbezug (Stoff) faltenfrei anlegen
- Gurte der Schale öffnen (Bild 3)
- Kissen vorbereiten (Bei ungleichmäßiger Kugelverteilung: siehe „Anpassungsmöglichkeiten - Ventilation“)
- Unterarm in Schale platzieren (Bild 4) Drehachse Handgelenk und Schiene muss übereinstimmen. Die Fingerschlaggelenke müssen mit dem Fingerschlag übereinstimmen. (Bild 5)
- Fingerschlag an die Handgelenke ebenfalls durch Verschieben des Handgürtes anheben
- Anpassen Fingerschlag an Anatomie Hand. (Bild 6-9)
- Unterarm in Schale platzieren (Bild 4) Drehachse Handgelenk und Schiene muss übereinstimmen. Die Fingerschlaggelenke müssen mit dem Fingerschlag übereinstimmen. (Bild 5)
- Gurte beginnend mit dem Handgürt einfadeln und schließen. (Bild 13)
- Bei Gurten Zugkraft nach rechts positionieren (Daumen stark frei beweglich sein)
- Federzüge mit Flausch am Nagelplättchen befestigen. (Bild 14)
- Bei Federzügen des Daumens: Federzug schräg im Loch des Handgürtes einhaken. (Bild 15)
- Die Zugstärke des Federzugs kann am Federalaufsatz verstellbar werden (Drehrichtung beachten).
- Gurte nochmals festziehen und Winkeleneinstellung kontrollieren.
- Bei Bedarf Klettklappen abnehmen und das Gurtdband kontrollieren. (Bild 17)

Anpassungsmöglichkeiten

Ventilation

- Vakuumkissen wird weich - Ventilation nach oben ziehen und seitlich bewegen.
- Vakuumkissen wird fest - Ventilation nach unten drücken und mit Pumpe Vakuum ziehen, Anpassung bereiten.
- Ventilklappe schließen - Sichern des Vakuumzustandes (Bild 20)

Winkeleneinstellung

- Öffnen und Schließen - Gelenk durch Vierreihelung des Schlüssel (Bild 21)
- Beide Anschlüsse mit Daumen und Zeigefinger zusammenhalten und leicht anheben
- Handgürtler bewegen und den gewünschten Winkel einstellen
- Gelenk schließen

Bewegungsfreie ROM (Bild 23)

- Beide Anschlüsse mit Daumen und Zeigefinger nach rechts bis der linke Gurte Anschlag in der gewünschten Position ist, Beispiel: Einstellung II.
- Nun bewegen Sie den rechten Gurte Anschlag durch Bewegen des Handgürters nach links bis der gewünschte Winkel erreicht ist. Beispiel: Einstellung I.

Erweiterte Federzüge (nur für geschultes Fachpersonal) (Bild 24)

- Zum Öffnen des Federalaufsatzes Kissen am Ventil anheben, Schlüssel in Öffnung stecken und eindrücken. Das Kabel des KLACK macht
- Abnehmen des Federalaufsatzes durch Schieben im Pfeilrichtung.

Erweiterte Federzüge (nur für geschultes Fachpersonal)

- Abnehmen des Federalaufsatzes durch Schieben im Pfeilrichtung.
- Wie zu verwenden, siehe oben
- Anlagevorgang linke Hand: Kabel führt rechts aus dem Federalaufsatz (Bild 23)
- Die Rückseite des Federzugs mit OPEd Schutzring in den Federalaufsatz (Bild 23)
- Anzahl der Federzüge je nach Indikation
- Deckel wieder auf die Schale stecken, bis es „KLACK“ macht

5-Fingerversorgung

- Daumen quer im Loch des Handgürtes befestigen. (Bild 15)
- Mittel- und Ringfinger werden mit einem Klettband zusammen verbunden.
- Fingerschlag mit Flausch am Nagelplättchen befestigen.
- Der Federzug des Daumens läuft über den restlichen Federzügen. (Bild 27)

Hinweise zu Pflege/Reinigung/Desinfektion/Sterilisation

Sie erhalten das Medizinprodukt in hygienisch einwandfreiem Zustand. Waschen: Gurte und Frontbezüge Waschmaschine bei 40 °C. Handhygiene: Hände gründlich waschen mit Seife und Wasser. Desinfektion: mit einem alkoholhaltigen Desinfektionsmittel. Sterilisation: mit einem geeigneten Sterilisationsmittel. Das Medizinprodukt ist nicht für die Sterilisation geeignet.

Produkteigenschaften
VACOHand Flex universal rechts
VACOHand Flex universal links
Empfohlene Verwendung für Handgelenksumfang von ca. 13 bis ca. 20 cm.
Anpassen nach Ermessen des behandelnden Arztes.

Indikationen
Beugesehenverletzungen
Kontraindikation
Keine technische
Technische Daten/Parameter
Verwendete Materialien: Hartschalen (POM); Bezüge (Synthetic); Kissen-Hülle (PVC), Füllmaterial: (EPS-Kugeln); Gurte (PA-Webzug); Federzüge (Edelstahl/Messing); Handauflage (Alu-Schium/Aluminium). Alle Teile Kompatibel.

Transportbedingungen/Lagerungsbedingungen/Entsorgung
Trocken und hygienisch unbedenklich lagern sowie vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
Deutschland: Das Medizinprodukt ist ein Mietprodukt und muss nach Entschärfung an OPEd zurückgeschickt werden.
Sonstige Länder: Bitte entsorgen Sie das Medizinprodukt über den Rest- bzw. Hausmüll.

Gewährleistung
Die Gewährleistung entspricht den gesetzlichen Vorgaben. Ergänzend dazu finden, soweit zulässig, die AChI der OPEd.

Patienteninformation
Druckstellen oder Schmerzen
Kissen auf faltenfreien Sitz kontrollieren
Kissen auf flachen Sitz kontrollieren
Ventilation und SpA: Anpassungsmöglichkeiten
Anpassung an der Druckstelle gleichmäßig verstärken
Sollten sich Schmerzen oder Druckstellen bei starker Schwellung nicht durch wiederholtes Anpassen beseitigen, gehen Sie sofort zum Arzt/IH. Sie ist eine medizinische Notfallsituation.

Zahlreiche Tipps und Tricks finden Sie unter: www.oped.de

RehaInformationen
Im mitgelieferten Nachbehandlungsheft
Adresse: <https://oped.ch/it/> (deklaration de protection des donnees)

Datenschutz
Deutschland: Hinweise über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten finden Sie unter: <https://oped.ch/de/> (deklaration de protection des donnees)
Schweiz: Hinweise über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten finden Sie unter: <https://oped.ch/de/> (deklaration de protection des donnees)

RehaInformationen
Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen oder Mängel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an den Hersteller oder den zuständigen Behörde des jeweiligen Landes. Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.
2019/745 (MDR)

Ihr OPEd-Team

English

Please read the instructions for use and safety advice before using the VACOHand Flex. You will find a copy of the instructions for use on our OPEd website.

Purpose:
Orthosis for the after-care of flexor tendon injuries.

Safety information

- The product is intended only for use on a single patient.
- Never wear the product on open wounds and only wear after prior medical instruction.
- The patient may only adjust it in consultation with his/her treating doctor.
- Should you experience excessive pain, swelling, numbness or sensitivity changes, contact your doctor or orthopaedic technician immediately.
- This medical product has been developed for the indications listed and can be used for other accidents, and by liquids that are not compatible with plastics.
- When used in combination with another medical product, consult your doctor.
- Only replacement parts approved by OPEd GmbH may be used.
- Please note the Road Traffic Act applicable in your country.
- LateX free. ☒
- Not made from natural rubber latex.

Preparation (before putting on the patient)

● Piece	● Assembly key	● Capuchons de crampage
● Pump	● Finger tap	● Arm cover
● Spring attachment	● Shell	● Traverse de la main
● Nail band	● Hand strap	● Recouvrement du bras
● Spring balancer	● Velcro cover	

1. Position spring balancers (Fig. 1)
Attach the ends of the spring balancer to the velcro strap on the hand strap.

2. Fasten nail pad (Fig. 2)
Apply the nail pad to the anatomy of the hand (Fig. 10).
Fix the nail pad to the anatomy of the hand (Fig. 10).
Alternatively, we offer self-adhesive nail pads. Depending on the natural fat content of the fingernail, it may be necessary to change the nail pads once or several times.

3. Fasting the spring balancers to the fingernails: After placing the orthosis, connect the spring balancers with many conventional fingering rings.
4. Alternatively, we offer self-adhesive nail pads. Depending on the natural fat content of the fingernail, it may be necessary to change the nail pads once or several times.

2. Fasten nail pad (Fig. 2)
Apply the nail pad to the anatomy of the hand (Fig. 10).
Fix the nail pad to the anatomy of the hand (Fig. 10).
Alternatively, we offer self-adhesive nail pads. Depending on the natural fat content of the fingernail, it may be necessary to change the nail pads once or several times.

How to use (instruction video can be found at app-oped.de)

- Put on arm cover (material without any creases)
- Open the straps of the shell (Fig. 3)
- Prepare cushions if the balls are distributed unevenly: see "adjustment options - ventilation"
- Place the lower arm in the shell. (Fig. 4) The axis of rotation for the wrist and the elbow must match up. The finger base joints must match up with the angle of the finger tap. (Fig. 5)
- Adjust finger tap to the length of the hand by shifting the hand support where necessary
- Adjust the finger tap to the anatomy of the hand. (Fig. 6-9)
- Adjust the hand bridge in the palm of the hand (Fig. 10). It is also possible to adjust the hand bridge to the folds of the hand.
- Thread through the straps, starting with the hand strap, and close. (Fig. 13)
- For strap 1, position the traction direction again (thumb should retain free mobility)
- When wearing the thumb: Hook the spring balancer into the hole in the hand strap
- It is possible to register a resistance of the Equilibrer à ressort on a biased level of the traction strength of the spring balancer on the spring attachment may become misaligned (note direction of rotation). (Fig. 16)
- Fasten the straps again and check the angle setting.
- If necessary: Take off velcro cover and shorten the strap. (Fig. 17)

Adjustment options

Valve function

- The cushioning cushion will become soft - pull the valve ring upwards and slide side ways to allow air to flow in. (Fig. 18)
- The cushioning cushion will become hard - push the valve ring downwards and drawn vacuum with the pump. (Fig. 19)
- Close valve cap - maintain the level. (Fig. 20)

Joint setting

- Open and close the joint by using the key a quarter turn. (Fig. 21)
- The key can only be taken out if the joint is closed.

FIX angle settings (Fig. 22)

- Place the thumb and index finger together with the thumb and index finger and raise slightly
- Move the hand support and set the desired angle.
- Close the joint with the vacuum.

Liberte de mouvement ROM (Fig. 23)

- Place the thumb and index finger together with the thumb and index finger and raise slightly
- Move the hand support and set the desired angle.
- Close the joint with the vacuum.

Lengthening spring balancers (only for trained specialists) (Fig. 24)

- For the left hand support, insert the key into the left hole of the shell.
- Remove the spring attachment by turning it towards the arrow.

Inserting the spring balancer (only for trained specialists) (Fig. 25)

- How to use on the right hand: the cable comes out of the left-hand side of the spring balancer attachment (Fig. 25).
- How to use on the left hand: the cable comes out of the right-hand side of the spring balancer attachment (Fig. 25).
- Engage the cable into the hole of the spring balancer featuring the OPEd name into the spring balancer attachment (Fig. 26)
- Number of spring balancers is ressed and depending on the indication
- Put the top back on the support until it makes a "CLACK" sound

5-fingeres Versorgung

- Fasten the spring balancer for the thumb in the hole on the hand strap diagonally.
- The middle and ring fingers are connected together with an elastic band.
- Attach the spring balancer to the ring finger using fleeces.
- The spring balancer of the thumb is attached to the other spring balancers. (Fig. 27)

Information regarding care/cleaning/disinfection/sterilisation

You are receiving this medical product in a completely hygienic condition.
Only clean plastic parts and padding covers in the cloth washing machine at 40 °C.
Lavage: parties en plastique et rembourrages dans la machine à laver à 40 °C.
Umweltfreundlich: keine aggressive Reinigungsmittel verwenden.
Drying: Leave to dry naturally, do not tumble dry.
Disinfection: Use disinfectant with plastic-compatible disinfectant.
The medical device is not suitable for sterilisation.

Product characteristics
VACOHand Flex universal right
VACOHand Flex universal left
Recommended use for a wrist circumference of approx. 13 cm to approx. 20 cm.
Otherwise, at the discretion of the treating doctor.

Indications
Flexor tendon injuries

Contraindication
None known

Technical data/parameters
Materials used: Hard shell (POM); covers (synthetic); cushion covers (PVC). Filling material: (EPS-Kugeln); strap (PA material); spring balancers (steel/brass); hand support (PU foam/aluminium). All parts and components are latex-free.

Transport conditions/storage conditions/disposal
Store in a dry and hygienic place and protect from direct sunlight.
Germany: The medical device is a rental product and must be returned to OPEd.
Other countries: Please dispose of the medical device in residual or household waste.

Warranty
The warranty complies with statutory regulations. The terms and conditions of business of OPEd GmbH also apply, where permissible.

Patient information
Pressure points or pain
Inspect cushions for a crease-free fit.
Spread the cushion filling evenly at the pressure point.
Should pain or pressure points due to severe swelling not be alleviated despite several adjustments, go to your doctor immediately. You will need additional medical aftercare. You can find a number of tips and tricks at www.oped.de

Rehabilitation information
In after-care booklet provided

Data protection
Germany: Information about the processing of your personal data can be found under: <https://oped.ch/de/> (deklaration de protection des donnees)
In the event of complaints relating to the product, such as damage or problems with the fit, please contact the manufacturer directly. Only serious events which can lead to a significant deterioration in health or death should be reported to the manufacturer and the responsible authorities of the member state. Serious events are defined in Article 2 (65) of Directive (EU) 2017/745 (MDR).

Your OPEd Team

Français

Veuillez lire le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser le VACOHand Flex. Vous trouverez un mode d'emploi consultable sur notre site web OPEd.

Finalité:
Orthese pour le traitement postopératoire des blessures aux tendons fléchisseurs.

Consignes de sécurité

- Le produit est uniquement destiné à être utilisé sur un patient.
- N'portez jamais le produit sur des plaies ouvertes et uniquement après une instruction médicale.
- Le patient ne peut modifier le réglage uniquement après avoir consulté son médecin.
- Veillez contacter immédiatement votre médecin traitant ou un technicien orthopédiste en cas de douleurs excessives, gonflement, engourdissement ou changements de sensibilité, de taupage ou d'hyper-sensibilité.
- Ce produit médical a été développé pour les indications énumérées et peut être endommagé par des accidents, et par des liquides qui ne sont pas compatibles avec les plastiques.
- En cas d'utilisation en combinaison avec un autre produit médical, consultez votre médecin.
- Seules des pièces de rechange et/ou de remplacement approuvées par OPEd GmbH peuvent être utilisées.
- Observez inoltre il codice stradale specifico di ogni paese.
- Latex libre. ☒
- Non made from natural rubber latex.

Préparation (avant la mise en place sur le patient)

● Feutre	● Clé de montage	● Capuchons de crampage
● Pompe	● Butee des doigts	● Traverse de la main
● Attache du ressort	● Coque	● Recouvrement du bras
● Tampon pour ongle	● Sangle de main	
● Équilibrateur à ressort	● Couverture en velcro	

1. Positionner les équilibrateurs à ressort (figure 1)
Le câble doit passer dessous des sangles de velcro.

2. Fixer le tampon pour ongle (figure 2)
Le contenu du dossier comprend des plaques adhésives pour les ongles et des tampons pour ongles. Selon le contenu gras des ongles, il peut être nécessaire de changer les plaques adhésives une ou plusieurs fois.

3. Fixer le tampon pour ongle (figure 2)
Le contenu du dossier comprend des plaques adhésives pour les ongles et des tampons pour ongles. Selon le contenu gras des ongles, il peut être nécessaire de changer les plaques adhésives une ou plusieurs fois.

Comment utiliser (vidéo d'instruction se trouve sur le site www.oped.de)

- Mettre le manchon (matériau sans pli)
- Ouvrir les sangles de la coque (Fig. 3)
- Préparer les coussins voir « Possibilités d'ajustement - Fonction de ventilation »
- Placer l'avant-bras dans la coque (figure 4). L'axe de rotation du poignet et l'axe de rotation du coude doivent correspondre.
- Ajuster le support de la main (Fig. 5)
- Ajuster la bûte des doigts à l'anatomie de la main. (Fig. 6-9)
- Ajuster la traverse de la main située dans la paume à l'anatomie de la main (Fig. 10). Il est également possible d'ajuster la traverse à l'angle de la main.
- Passer les sangles, commencer par la sangle de la main. (Fig. 13)
- Insérer le cintre en tirant dans la direction opposée à celle de la traction (le pouce doit rester librement mobile)
- En cas de fixation du pouce: accrocher l'équilibrateur à ressort en biais dans la surface en feutre. (Fig. 16)
- Il est possible de régler la résistance de l'équilibrateur à ressort au niveau de la colle-tige du ressort (veiller au sens de rotation). (Fig. 16)
- Régler les sangles à nouveau et contrôler le réglage d'angle.
- Si besoin, retirez les capuchons de crampage et raccourcissez la sangle. (figure 17)

Possibilités d'ajustement

Fonction de ventilation

- Le coussin sous vide devient souple: tirez la bague de valve vers le haut et dépliez la coque. L'air entrera et le coussin se gonflera.
- Le coussin sous vide durcit: poussez la bague de valve vers le bas et créez le vide.
- Refermez le couvercle de la valve: maintenez le vide.
- Fermeture du capuchon de valve: maintenir le vide.

Réglage de l'articulation

- Ouvrir et fermer l'articulation avec un quart de tour de la clé (figure 21)
- La clé ne peut être retirée que si l'articulation est verrouillée.

Réglages d'angle FIX (figure 22)

- Placer le pouce et l'index ensemble avec le pouce et l'index et élever légèrement.
- Déplacer le support de la main pour atteindre l'angle souhaité.
- Refermer l'articulation avec le vide.

Liberté de mouvement ROM (figure 23)

- Placer le pouce et l'index ensemble avec le pouce et l'index et élever légèrement.
- Déplacer le support de la main pour atteindre l'angle souhaité.
- Refermer l'articulation avec le vide.

Étirer les équilibrateurs à ressort (uniquement pour le personnel spécialisé et pour ouvrir la colle-tige du ressort, soulever le coussin au niveau de la valve, insérer le cintre en tirant dans la direction opposée à celle de la traction)

- Retirez la colle-tige du ressort en la déplaçant dans le sens de la flèche.

Mise en place de l'équilibrateur à ressort (uniquement pour le personnel spécialisé)

- Comment utiliser sur la main droite: le câble sort de la colle-tige de l'équilibrateur à ressort vers la gauche.
- Comment utiliser sur la main gauche: le câble sort de la colle-tige de l'équilibrateur à ressort vers la droite.
- Engager le câble dans le trou de l'équilibrateur à ressort avec le logo OPEd dans la colle-tige de l'équilibrateur à ressort.
- Nombre d'équilibrateurs à ressort en fonction des indications.
- Remplacer le bouchon sur la coque jusqu'à entendre un « clac »

5-fingères Versorgung

- Fastener le ressort pour le pouce en tirant dans la trou de la sangle de main.
- Le majeur et l'annulaire sont attachés ensemble au moyen d'une bande velcro.
- Attachez le ressort à l'annulaire au moyen de la surface en feutre.
- Le ressort de la main est attaché aux autres équilibrateurs à ressort. (Fig. 27)

Informations sur l'entretien/nettoyage/désinfection/stérilisation

Vous recevez le dispositif médical dans un état hygienique parfait.
Lavage: sangles et housses en coton lavables au lave-linge à 40 °C.
Umweltfreundlich: keine aggressive Reinigungsmittel verwenden.
Drying: Leave to dry naturally, do not tumble dry.
Disinfection: Use disinfectant with plastic-compatible disinfectant.
The medical device is not suitable for sterilisation.

Caractéristiques du produit
VACOHand Flex universal droit
VACOHand Flex universal gauche
Utilisation recommandée pour les poignets d'une taille d'env. 13 à env. 20 cm.
Sinon, à la discrétion du médecin traitant.

Indications
Blessures des tendons fléchisseurs

Contre-indications
Aucune

Caractéristiques techniques / Paramètres
Matériaux utilisés: coques dures (POM); enveloppes (matière synthétique); housses rembourrées (PVC); matériel de remplissage: (billes en EPS); ceinture (tissu PA); équilibrateurs à ressort (acier inoxydable/laiton); appui-main (mousse PU/aluminium). Tous les composants et les pièces sont sans latex.

Conditions de transport / Conditions de stockage / Mise au rebut
Stockage dans un endroit sec, sec, hygienique et protégé des rayons du soleil.
Allemagne: Le produit médical est un produit de location et doit être retourné à OPEd.
Autres pays: veuillez jeter le dispositif médical dans les déchets résiduels ou ménagers.

Garantie
La garantie est conforme aux dispositions légales. Les conditions générales d'OPEd GmbH s'appliquent en complément, lorsque cela est autorisé.

Information pour les patients
Pression points or pain
Inspect cushions for a crease-free fit.
Spread the cushion filling evenly at the pressure point.
Should pain or pressure points due to severe swelling not be alleviated despite several adjustments, go to your doctor immediately. You will need additional medical aftercare. You can find a number of tips and tricks at www.oped.de

Informations relatives à la réadaptation
Dans le livret de traitement postopératoire fourni

Protection des données
Suisse: Vous trouverez des informations sur le traitement de vos données personnelles à l'adresse: <https://oped.ch/fr/> (déclaration de protection des données)
In the event of complaints relating to the product, such as damage or problems with the fit, please contact the manufacturer directly. Only serious events which can lead to a significant deterioration in health or death should be reported to the manufacturer and the responsible authorities of the member state. Serious events are defined in Article 2 (65) of Directive (EU) 2017/745 (MDR).

Votre équipe OPEd

Italiano

Prima di utilizzare VACOHand Flex leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze sulla sicurezza. Una versione leggibile ad alta voce delle istruzioni per l'uso è disponibile alla Homepage.

Uso previsto:
Ortesi per il trattamento post-operatorio di lesioni dei tendine flessore.

Avvertenze sulla sicurezza

- Il prodotto è indicato esclusivamente per il trattamento di un unico paziente.
- Il prodotto non deve essere indossato su ferite aperte e deve essere utilizzato esclusivamente dopo aver consultato il medico.
- Il paziente non può modificare le impostazioni del prodotto esclusivamente in accordo con il medico curante.
- In caso di ingrossamento di dolori eccessivi, gonfiore, intorpidimento o alterazioni della sensibilità, di formicolio o di ipersensibilità, contattare immediatamente il medico curante o il tecnico ortopedico.
- Questo prodotto medico è stato sviluppato per le indicazioni descritte ed è suscettibile a danni associati a uso inconsueto e non conforme ad attività sportive, cadute, altri incidenti o contatto con liquidi non compatibili con i materiali plastici.
- Per l'uso del presente prodotto in combinazione con un altro prodotto medico è necessario consultare l'utente/autorità di parti di ricambio e/o componenti autorizzati da OPEd GmbH.
- È consentito esclusivamente l'utilizzo di parti di ricambio e/o componenti autorizzati da OPEd GmbH.
- Observez inoltre il codice stradale specifico di ogni paese.
- Privo di lattice. ☒
- Prodotto realizzato senza lattice di gomma naturale.

Preparazione (prima dell'applicazione al paziente)

● Rotina	● Chiave di montaggio	● Ponte
● Pompa	● Battuta della dita	● Rivestimento per il braccio
● Supporto flessibile	● Cintura della mano	● Valvola
● Equilibratore a ressort	● Sangle de main	● Couverture de la muëca

1. Posizionamento degli equilibratori (figura 1)
Il cavo deve passare sotto le cinghie di chiusura.

2. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

3. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

4. Posizionamento degli equilibratori (figura 1)
Il cavo deve passare sotto le cinghie di chiusura.

5. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

6. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

7. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

8. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

9. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

10. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

11. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

12. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

13. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

14. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

15. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

16. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

17. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

18. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

19. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

20. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

21. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

22. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

23. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

24. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

25. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

26. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

27. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

28. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

29. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

30. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

31. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

32. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

33. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

34. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

35. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

36. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

37. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

38. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

39. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

40. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

41. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

42. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

43. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

44. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

45. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

46. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

47. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

48. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

49. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

50. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

51. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

52. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

53. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

54. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibratori con numerosi, utili fissaggi delle dita.

55. Fissaggio dell'equilibratore all'unghia dopo l'applicazione dell'ortesi e possibile collegare gli equilibr